

Tohi ki he mātu‘á

Sifí Mātu‘a pe Tauhifānau

Tō ‘a e Mahaki Mīselé ‘i

Kuo ‘i ha lokiako pe ‘i ha timi sipoti pe kulupu fakafonua ‘a ho‘o tamá mo ha tokotaha ‘oku puke ‘i he mīselé. ‘E ngalingali kuo ma‘u ‘e ho‘o tamá ‘a e mīselé kapau ‘oku ‘ikai malu‘i ia. Ko e tohí ni ‘oku fakahā atu ai ‘a e me‘a ‘oku fiema‘u ke ke fakahokó.

Ko e mīselé ko ha vailasi pipihi mātu‘aki fakatu‘utāmaki ia. ‘Oku fa‘a hoko ‘i heni ha puke lahi ‘aupito ‘a e kakaí, pea ‘e fa‘a fiema‘u ke nau ō atu ki falemahaki. ‘Oku faingofua ‘aupito ‘a e mafola ‘a e mīselé meí ha tokotaha ki ha tokotaha.

‘Oku ‘ikai fiema‘u ia ke ke fai ha me‘a kapau:

1. Kuo ma‘u ‘e ho‘o tamá ha tu‘oni (dose) huhu malu‘i ‘e taha pe lahi ange ‘o e huhu malu‘i ki he mīselé (MMR). Ko e ngaahi huhu malu‘i ‘oku totonu ke ‘i loto ‘i he tohi Well Child ‘a e Palaniketí (Plunket), pe ‘e ala ma‘u ‘e ho‘omou toketā fakafāmilí ‘a e ngaahi lēkootí. Kātaki ‘o fakahā atu ki he ‘apiakó ‘a e lēkooti huhu malu‘i ‘o ho‘o tamá.

2. PE kapau kuo ‘osi ma‘u ‘e ho‘o tamá ‘a e mīselé kimu‘a ange ai

‘Oku ngalingali ‘aupito ke ‘osi malu‘i ‘a ho‘o tamá ‘a ‘au meí he mīselé kapau kuo ‘osi hoko ha taha ‘i he ngaahi me‘a ‘i ‘olungá. ‘E lava ke kei ma‘u ako pē ‘a ho‘o tamá ‘a ‘au ‘o hangē pē ko ia ‘i he angamaheni.

‘Oku fiema‘u ke tauhi ‘a ho‘o tamá ‘i ‘api ‘o a‘u ki he ‘aho

kapau:

1. Kuo te‘eki ai ke ma‘u ‘e ho‘o tamá ha taha ‘o e ngaahi huhu malu‘i MMR

2. Na‘e toki ma‘u pē ‘e ho‘o tamá ‘a ‘ene fuofua huhu MMR ‘i ha vaha‘a taimi ‘oku sí‘i hifo ‘i he uike ‘e 2 kuo toki ‘osí

3. Na‘e te‘eki ma‘u ‘e ho‘o tamá ‘a e mīselé kimu‘a ange ai.

‘Oku ‘ikai malu‘i ‘a ho‘o tamá pea te ne ala ma‘u ‘a e mīselé. ‘E lava ke ne fakapipihí atu ‘a e mahakí neongo ai pē kapau ‘okú ne ongo‘i sai pē ia.

Lolotonga ‘o e vaha‘a taimi ko ‘ení, ‘oku fiema‘u ke nofo pē ‘a ho‘o tamá ‘i ‘api. ‘Oku mahu‘inga ke ‘oua te ne ‘alu atu ki he komiunití. Kapau kuo kamata mai ‘a e mīselé, ‘e lava ke fakapipihí atu ‘eni ‘e ho‘o tamá ki ha ní‘ihi kehe.

Siofi ha ngaahi faka‘ilonga ‘o e mīselé

‘Oku fa‘a a‘u hake ki he ‘aho ‘e 10 - 14 ke toki hā mai ai ‘a e ngaahi faka‘ilongá ‘i ha taha kuó ne ma‘u ‘a e mīselé.

Kapau ‘e kamata ke mofi lahi, lelenoa ‘a e vaí he ihú, tale, kula pea mamahi ‘a e matá, pe fepulopulasi ‘a ho‘o tamá, sio ki ha toketā (fuofua tā atu ki ai kimu‘a felāve‘i mo e ngalingali ‘okú ne ma‘u ‘a e mīselé kimu‘a ‘i ha‘a mou ‘a‘ahi atu pea mou ō atu mo e tohi ko ‘ení).

Kapau ‘oku vaivai ‘a e tu‘unga matatali ‘e he sino ‘o ho tamá ‘a e ngaahi mahakí (weakened immune system, ‘o hangē ko ha mahaki tukufakaholo pe ‘okú ne lolotonga ma‘u atu ha faito‘o kimo ki he kanisaá), kātaki ‘o fetu‘utaki ki ho‘o toketaá ke mou talanoa lahi ange ki heni.

Ki ha fakamatala lahi ange fekau‘aki mo e mīselé, fetu‘utaki ki he Healthline ‘i he 0800 611 116 pe vakai ki he www.arphs.health.nz/measles

Ki he fānau ‘oku ‘ikai ke malu‘i kinautolu meí he mīselé: ko e huhu malu‘i ‘a e founa malu‘i lelei tahá

Ko e kakai ko ia kuo huhu malu‘i kinautolu meí he Mīselé, Moó mo e Lūpelá (Measles, Mumps and Rubella pe MMR) ko e angamaheni ‘oku nau ma‘u ‘a e laka hake ‘i he pēseti ‘e 95 ‘o e malu‘i meí he mahaki mīselé. ‘I ‘Aokalani ‘i he lolotonga ní, ‘oku ‘oatu ‘a e huhu MMR ‘i he mähina 12 pea mo e ta‘u 4.

‘Oku mau tapou mālohi atu ke ma‘u atu ‘e ho‘o tamá ha huhu MMR hili ‘o e vaha‘a taimi ‘oku fakamama‘o fakataimi (pe kolonitini) ai iá ke malu‘i ai ia meí he mīselé, moó mo e mahaki lūplelá. Kātaki ‘o kole atu ha fakamatala lahi ange meí ho‘omou toketā fakafāmilí.

Toketā Maria Poynter

Mataotao ‘i he Faito‘o ki he Mo‘ui Lelei ‘a e Kakai ‘o e Fonuá (Public Health Medicine Specialist)

Sēvesi Fakavāhenga ‘a ‘Aokalani ki he Mo‘ui Lelei ‘a e Kakai ‘o e Fonuá (Auckland Regional Public Health Service)